

Fitting instructions

Make: Mercedes Benz

C class; 2007->

Type: 4934

МАГАЗИН

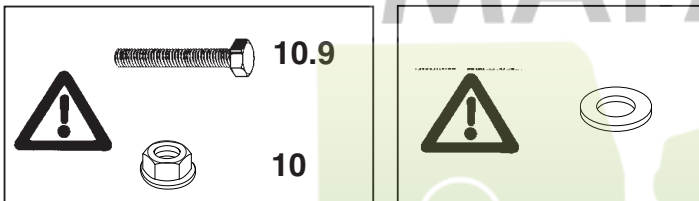
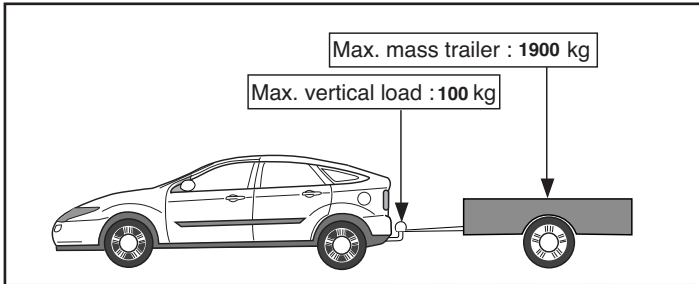
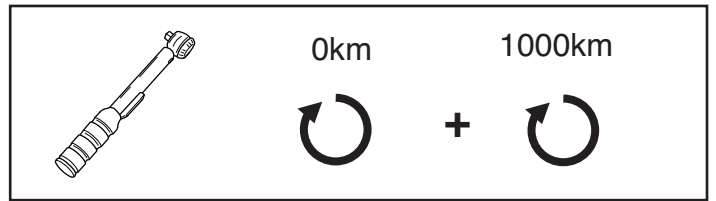
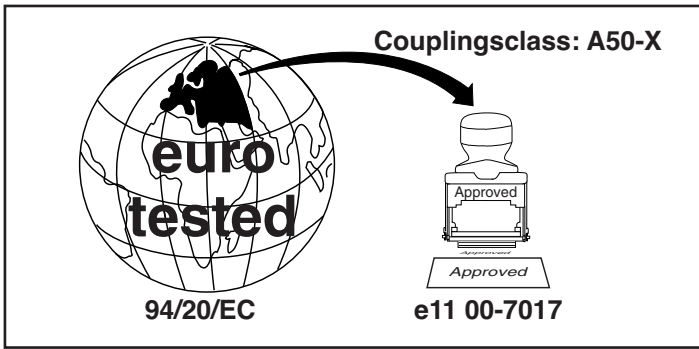


ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

[www.magfarkop.ru](http://www.magfarkop.ru)

[magfarkop@yandex.ru](mailto:magfarkop@yandex.ru)



© 493470/30-11-2011/1

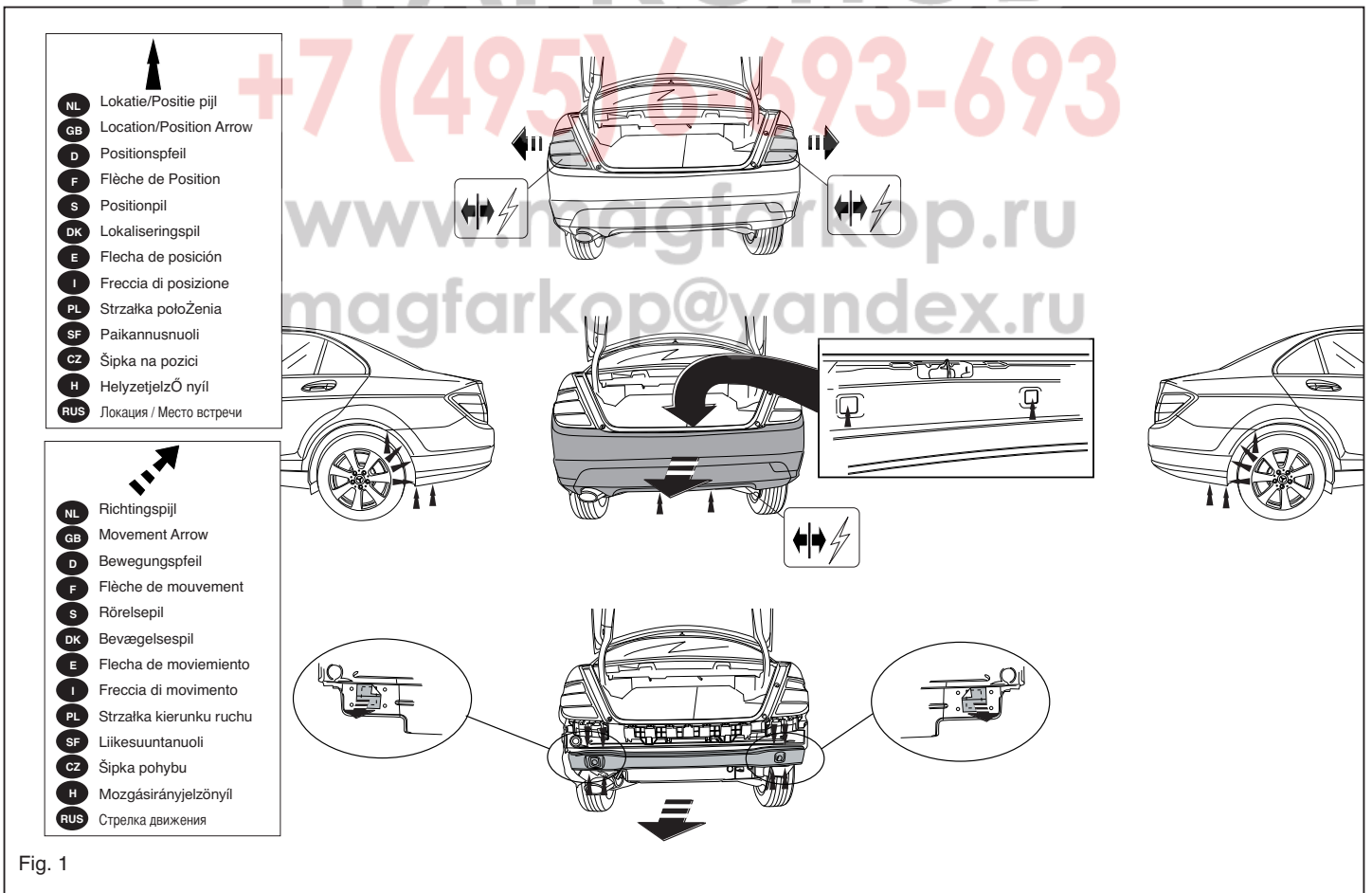
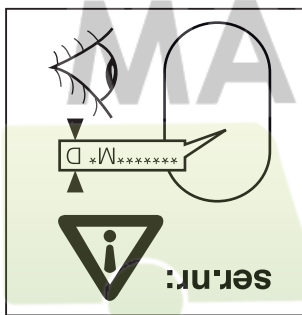
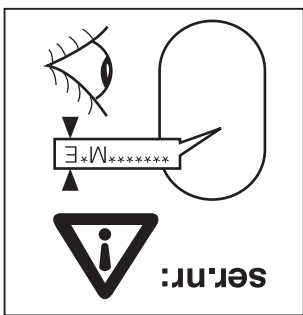
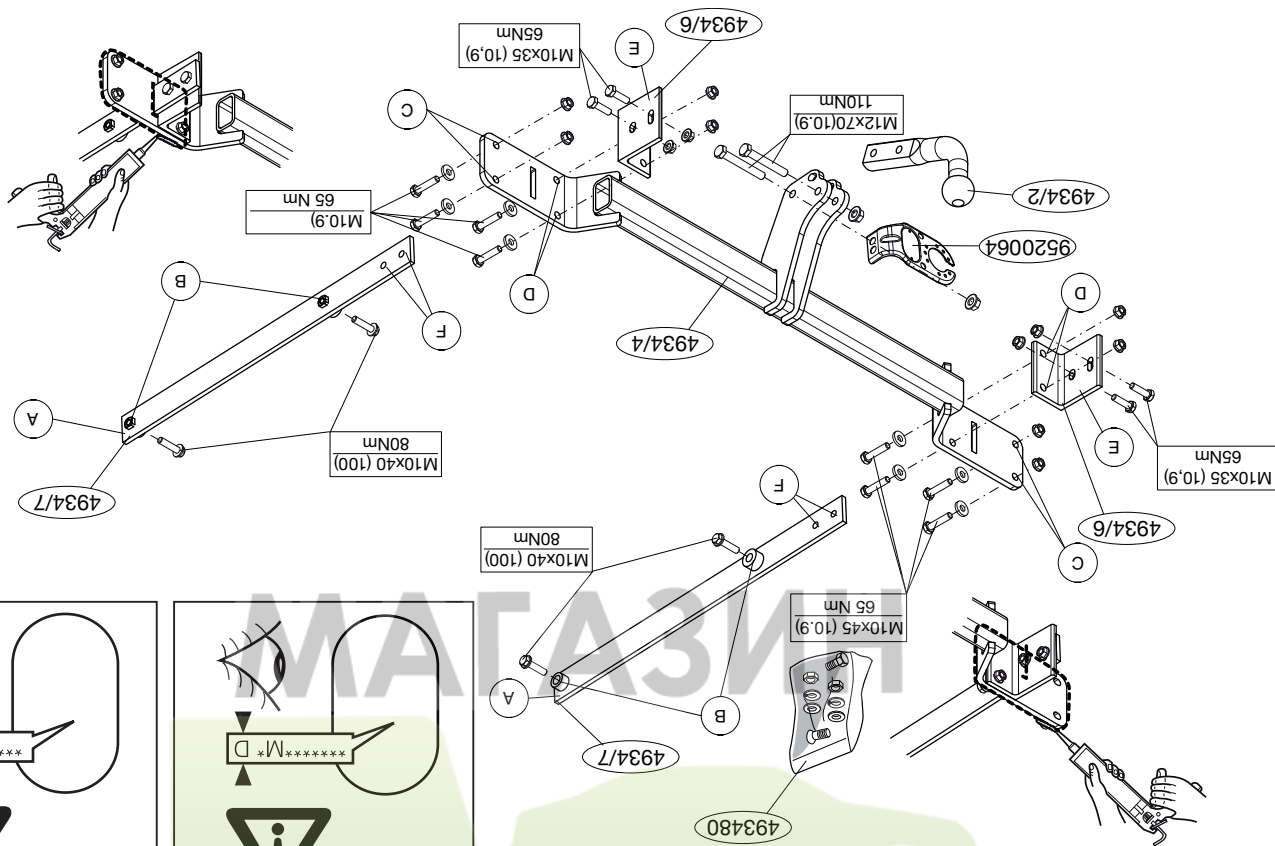


Fig. 1

© 493470/30-11-2011/14

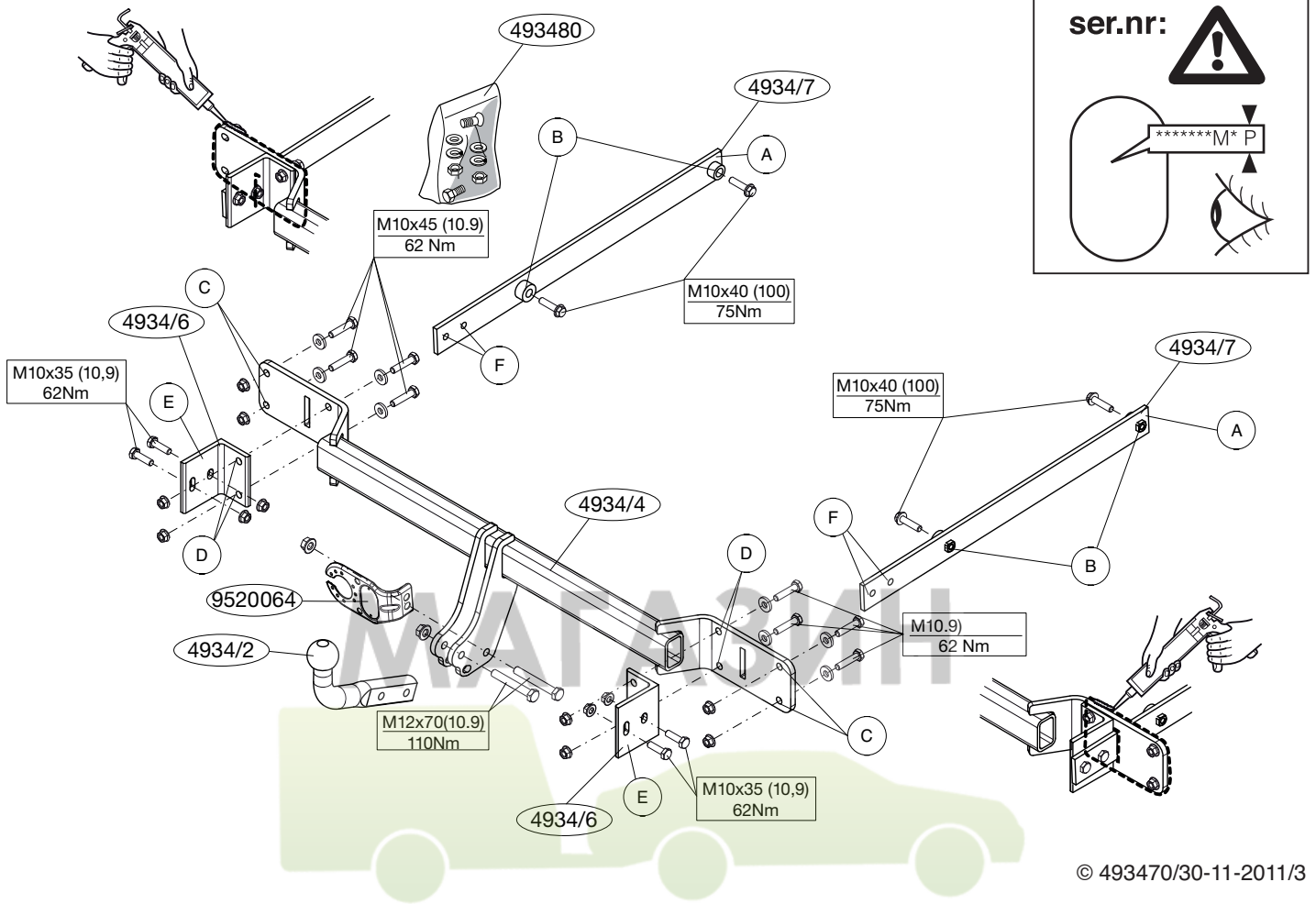


# МАГАЗИН ФАРКОПОВ

**+7 (495) 9-693-693**

[www.magfarkop.ru](http://www.magfarkop.ru)  
[magfarkop@yandex.ru](mailto:magfarkop@yandex.ru)

ной цели и подачи горячего.  
 \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затyki из приваренных гаек.  
 \* После монтажа крошка следует хранить настоящее руководство в комплекте с тех-  
 нической документацией автомобиля.  
 \* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием  
 неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов  
 и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в ин-  
 струкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.



© 493470/30-11-2011/3

pének alsó részén, fűrészeljen ki egy 60 mm széles és 70 mm mély darabot.

**2011-> járművek esetén a tegye a következőt:** Az ütköző közepének alsó részén, fűrészeljen ki egy 60 mm széles és 40 mm mély darabot.

10. Helyezze fel az ütközőt. Helyezze el a hátsó világítótesteket.

11. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.

12. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

13. Tegye vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.

**A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**

**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.**

#### FONTOS:

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnktől.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkénél.

\* **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetéseket.**

\* Amennyiben ponthegesszel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le rólok a mi anyag sapkát.

\* A felszerelés után az útmutatót Cérizzük a gépjármű papírjaival együtt.

\* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

#### **RUS** РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в

#### инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля; буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Освободить дно багажного отсека.
3. Поставить кронштейны А и прикрепить их в точках В, закрепив не до конца.
4. Установить буксирный крюк на задней стенке автомобиля в точках С, затянув крепежный материал не до конца.
5. Поставить кронштейны Е и прикрепить их в точках D, закрепив не до конца.
6. Установить кронштейны А на опорах Е и закрепить их в точках F, затянув крепежный материал не до конца.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Герметизировать обозначенные части (См. схему).
9. **Для автомобилей 2007-2011:** Выпилить из бампера в середине снизу часть размером 60 мм шириной и 70 мм глубиной.  
**Для автомобилей 2011->:** Выпилить из бампера в середине снизу часть размером 60 мм шириной и 40 мм глубиной.
10. Установить бампер. Установить оба блока задних фар.
11. Установить крюк с шаром, вместе со штепсельной платой.
11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
12. Поставить на место детали, снятые во время шага 2.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

#### ВНИМАНИЕ:

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащумовой материал, его следует удалить.
- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормоз-

© 493470/30-11-2011/12

\* Thule ei ole vastussa viitumissesa, jōka on suoraan tai epāsuraan ai-  
neutunut vārāstā asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkālujen  
kāyōstā, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai vā-  
lneiden kāyōstā sekä kyseisten asennusohjeiden vārāntulokinmasta.

## POKYN K MONTAŽI:

**Před instalaci je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o celou no-  
sník nárazniku z vozidla. Nosičik nárazniku již nebudete potřebovat. Viz  
schéma 1.
2. Ujistěte kufř a podlážku.
3. Ujistěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, pak připevněte celou  
tuto část aniz byste ji plně utáhli.
4. Přiložte tažnou tyč na zadní panel vozidla k bodům C a utáhněte ručně  
tento celek.
5. Ujistěte vzpěry E a připevněte je v bodech D, pak připevněte celou  
tuto část aniz byste ji plně utáhli.
6. Ujistěte podpěry A na podpěry E a přiložte je k bodům F, utáhněte  
ručně tento celek.
7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou ve vykrese-  
ní. Svarte označené části (Viz diagram).
8. Pro vozidla 2007-2011 platí následující: Ve spodní části středu ná-  
razniku odřízněte část o rozměrech 60 mm šířky a 70 mm hloubky.
9. Pro vozidla 2011-> platí následující: Ve spodní části středu nárazniku  
odřízněte část o rozměrech 60 mm šířky a 40 mm hloubky.
10. Připevněte nárazník. Připevněte jednotky zadních světel.
11. Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásvkou.
12. Utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou ve vykrese-  
ní. Vyjměte díly odstraněné v kroku 2.

**Před demontáží a montáží vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění die nářtu.**

## NL

### MONTAAGHANDLEIDING:

**Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.**

- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- \* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onder-  
havig montagevoorschrift.

## GB

### FITTING INSTRUCTIONS:

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. Clear the boot and floor.
3. Position the supports A and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fit the tow bar on the rear panel of the vehicle at points C and fit the whole thing without fully tightening.
5. Position the supports E and attach them at points D, then fit the whole thing without fully tightening.
6. Position supports A on supports E and attach them at points F, fitting the whole thing finger-tight.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Seal the portions indicated (See diagram).
9. Models 2007-2011: On the underside of the middle of the bumper, saw out a portion measuring 60 mm wide and 70 mm deep.

10. Monteer de bumper. Monteer de achterlicht units.
11. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
12. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
13. Herplaat het onder punt 2 verwijderde.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaatshandboek.**

**BELANGRIJK:**  
\* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**



**Models 2011->**: On the underside of the middle of the bumper, saw out a portion measuring 60 mm wide and 40 mm deep.

10. Fit the bumper. Fit the rear-light units.
11. Fit the ball hitch, including socket plate.
12. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
13. Replace the items removed in step 2.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.  
For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

#### NOTE:

\* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

\* All measurements are in mm!

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) of the vehicle.

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

\* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

\* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

## D MONTAGEANLEITUNG:

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkup-**

od spodu zderzaka odcinek szerokości 60 mm i 70 mm w głąb.

**Dla pojazdów 2011-> obowiązuje:** Wypilować w środkowej części od spodu zderzaka odcinek szerokości 60 mm i 40 mm w głąb.

10. Zamontować zderzak. Zamontować zespół tylnych świateł.
11. Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
12. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
13. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 2.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

#### Wskazówki:

\* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.

\* **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**

\* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

\* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

\* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

\* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

\* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

\* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

## SF ASENNUSOHJEET:

**Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros**

**plung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.**

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählerne Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
2. Den Fußboden im Kofferraum frei machen.
3. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B befestigen. Alles halb-fest montieren.
4. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten C halb-fest an der Rückwand des Fahrzeugs anbringen.
5. Die Halterungen E anlegen und bei den Punkten D befestigen. Alles halb-fest montieren.
6. Die Halterungen A bei den Halterungen E anlegen und bei den Punkten F halb-fest anbringen.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung fest-drehen.
8. Die angegebenen Teile kitten (Siehe Skizze).
9. **Modelle 2007-2011:** Auf der Unterseite der Stoßstange in der Mitte einen 60 mm breiten und 70 mm tiefen Teil herausschneiden.  
**Modelle 2011->**: Auf der Unterseite der Stoßstange in der Mitte einen 60 mm breiten und 40 mm tiefen Teil herausschneiden.
10. Die Stoßstange montieren. Die Rücklichter montieren.
11. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
12. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung fest-drehen.
13. Das unter Abschnitt 2 Entfernte wieder anbringen.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**

#### HINWEISE:

\* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) des Fahrzeugs ist der Händler zu Rate zu ziehen.

\* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser-

© 493470/30-11-2011/5

#### koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Siivoa tavaratilan pohja.
3. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Kiinnitä vetokoukku ajoneuvon takaseinään kohtiin C, kiinnitä kaikki käsin.
5. Aseta kannattimet E ja kiinnitä ne kohtiin D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
6. Aseta tuet A tukiin E ja kiinnitä ne kohtiin F, kiinnitä kaikki käsin.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. Tiivistä merkityt osat (Ks. piirros).
9. **Koskee ajoneuvoja 2007-2011:** Saha irti puskurin alaosan keskiväliltä 60 mm leveä ja 70 mm syvä osa.
9. **Koskee ajoneuvoja 2011->** Saha irti puskurin alaosan keskiväliltä 60 mm leveä ja 40 mm syvä osa.
10. Kiinnitä puskuri. Kiinnitä takavaloyksiköt.
11. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) sekä pistorasialevy.
12. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
13. Aseta takaisin paikalleen kohdan 2 osat.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

#### TÄRKEÄÄ:

\* Ajoneuvoa koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

\* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

\* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.

\* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**

\* Poista, mikäli olemassa, pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

\* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

© 493470/30-11-2011/10

## I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata.

2. Liberare il fondo del bagagliaio.

3. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B.

4. Montare il gancio manualmente nella parte posteriore del veicolo, in corrispondenza dei punti C.

5. Posizionare i sostegni E e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti D.

6. Montare i sostegni A sui sostegni E e fissare il tutto manualmente in corrispondenza dei punti F.

7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

8. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (Vedi disegno).

9. Per i veicoli 2007-2011 vale quanto segue: Segare via dalla parte centrale inferiore del paraurti un pezzo largo 60 mm e profondo 70 mm.

Per i veicoli 2011 > vale quanto segue: Segare via dalla parte centrale inferiore del paraurti un pezzo largo 60 mm e profondo 40 mm.

10. Montare il paraurti. Montare i gruppi dei fanali posteriori.

11. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.

12. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

13. Rimontare quanto rimosso al punto 2.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

## N.B.:

\* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

\* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leertungen beschädigt werden können.

\* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

\* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweissmütern.

\* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu befragen.

\* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

\* Thule hat für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

## F ISTRUZIONI DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.**

1. Démontez les feux arrière. Déposez le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.

2. Dégager le plancher du coffre.

3. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer.

4. Fixer l'attache-remorque à l'arrière du véhicule aux points C, monter l'ensemble sans serrer.

5. Positionner les supports E et les fixer à l'emplacement des points D, monter l'ensemble sans serrer.

6. Positionner les supports A sur les supports E et les fixer aux points F, monter l'ensemble sans serrer.

7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

\* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

\* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura perseguenti istruzioni di montaggio.

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

\* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttiamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

## PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować zespoli tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.

2. Opróżnić podłogę bagażnika.

3. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, lekko przy mocować całość.

4. Zamontować hak holowniczy na tylny ścianie pojazdu w punktach C, lekko przy mocować.

5. Umieścić wsporniki E i umocować je w punktach D, lekko przy mocować całość.

6. Umieścić wsporniki A na wspornikach E i umocować je w punktach F, lekko przy mocować.

7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

8. Wypełnić kitem zaznaczono części (Patrz schemat).

9. Dla pojazdów 2007-2011 obowiązuje: Wyjąć wózek z przedkolej czeski.

© 493470/30-11-2011/9

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**REMARQUE:**

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Veiller en pergant à ne pas endommager les conduites de électrique, rôle autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

**de frein et de carburant.**

\* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

\* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

\* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

## S MONTERINGSANVISNINGAR:

**Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att**

© 493470/30-11-2011/6

**kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.**

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
2. Frigör golvet i bagageutrymmet.
3. Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Montera dragkroken vid punkterna C mot fordonets bakvägg utan att dra åt helt.
5. Placera stöden E och fäst dem vid punkterna D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
6. Placera hållare A vid hållare E och fäst vid punkterna F utan att dra åt helt.
7. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Tillslut delarna enligt figuren (Se skiss).
9. **För modeller 2007-2011:** Såga ut en del på 60 mm bred och 70 mm djup ur mitten av stötfångarens undersida.  
**För modeller 2011->:** Såga ut en del på 60 mm bred och 40 mm djup ur mitten av stötfångarens undersida.
10. Montera stötfångaren. Montera bakljusmodulerna.
11. Montera kulstången inklusive kontaktplattan.
12. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
13. Montera de delar som demonterades under punkt 2.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

#### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakt din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleled-**

**Råddför för demontering och montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.**

**Råddför för montage og montagemidler skitsen.**

#### BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange.**
- \* Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

#### E

#### INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
2. Despejar el suelo en el maletero.
3. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Coloque el enganche para remolque en el panel trasero del vehículo en los puntos C y colóquelo todo apretando a mano.
5. Colocar los soportes E y fijarlos a la altura de los puntos D, montar el conjunto sin apretar mucho.

**ningarna inte skadas.**

- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

#### DK

#### MONTAGEVEJLEDNING:

**For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.**

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
2. Ryd bunden i bagagerummet.
3. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B monter det hele manuelt.
4. Monter trækkrogen på køretøjets bagvæg på punkterne C, fastgør det hele med håndkraft.
5. Anbring støtterne E og monter disse ved punkterne D monter det hele manuelt.
6. Anbring beslagene A på beslagene E og fastgør dem på punkterne F, fastgør det hele med håndkraft.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
8. Smør kit på de markerede dele (Se skitse).
9. **For 2007-2011 modellerne gælder følgende:** Sav midt på kofangerens underside en del på 60 mm bredde og 70 mm dybde ud.  
**For 2011-> modellerne gælder følgende:** Sav midt på kofangerens underside en del på 60 mm bredde og 40 mm dybde ud.
10. Monter kofangeren. Monter baglysenhederne.
11. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
12. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
13. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 2.

© 493470/30-11-2011/7

6. Coloque los soportes A en los soportes E y acóplelos en los puntos F, colocándolo todo apretando a mano.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Sellar con pegamento las partes indicadas (Véase el croquis).
9. **Para los vehículos 2007-2011 se hará lo siguiente:** Serrar y sacar del centro del lado inferior del parachoques una parte de 60 mm de ancho y 70 mm de profundidad.  
**Para los vehículos 2011-> se hará lo siguiente:** Serrar y sacar del centro del lado inferior del parachoques una parte de 60 mm de ancho y 40 mm de profundidad.
10. Montar el parachoques. Montar las unidades de las luces traseras.
11. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
12. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
13. Volver a poner lo retirado bajo punto 2.

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

#### N.B.:

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

© 493470/30-11-2011/8